

# きょうと 京図

京都市図書館情報誌  
本で広がる世界 本でふくらむ夢  
平成26年10月発行

# 京図ものがたり

## 京の文学散歩



『徒然草』(第47段)の舞台 清水寺 本堂

### 目次

- 2 3 特集 ..... 「生誕 450 年のシェイクスピア」
- 4 5 特集 ..... 「京の文学散歩」
- 6 図書館の特色紹介 ..... 醍醐中央図書館
- 7 図書館小特集 ..... 山科図書館の取組
- 8 利用者の声



あなたのご好奇心に応える

# vol.36

◆京都市立蜂ヶ岡中学校 佐藤 舞花さん

### 『浜村渚の計算ノート』

青柳碧人／著 講談社

この本は数学好きの普通の女の子が、数学を愛する力でテロリストを倒していく話です。この本の主人公はもちろん、登場人物たちにはたくさんの個性があり、主人公の渚はテロリストの心を動かすためにさまざまな数学の難問を解いていきます。テロリストたちは数学の魅力を深く考えさせられます。読み進めていくうちに、数学の世界に深くひきこまれていきます。とくに数学の分からない人でも、理解しながら楽しく読める本です。渚に与えられた問題を一緒に解いていけるのも、この本の一つの魅力だと思います。たくさんの要素が深く交わりながら読んでいける本はとてもおもしろいです。

◆京都市立春日丘中学校 江戸 彩菜さん

### 『恋空』

美嘉／作 スターツ出版

学校で知りあったただの知り合い…。が付き合う！？という物語です。

初めは、ヒロに興味がなかった美嘉。それが…。急にヒロのことを気になりはじめる。毎日のように電話し…。学校で会うことになった美嘉。緊張をしている美嘉に…。

恋は思い通りにいかないもの。けど…。だから…。追いかけてしまう。身近に起こっている様々な事件。あなたならどこまで乗り越えられますか？ 衝撃的な結末があなたを待っています。切なくて苦しいけどなぜか心温まる…。

### 図書館からのお知らせ

**開館時間について**  
本年6月から、全館9時30分に開館しています。

**休館日について**  
毎週火曜日（火曜日が祝日の場合は、翌平日）  
および年末年始（12月29日～1月4日）  
※年末は、12月28日（9：30～17：00）まで開館します。  
年始は、1月5日から開館します。

## 京図ものがたり vol.36

発行  
平成26年10月

編集・発行  
(公財)京都市生涯学習振興財団・京都市中央図書館  
〒604-8401 京都市中京区聚楽廻松下町9-2  
TEL 075-802-3133  
ホームページ <http://www2.kyotocitylib.jp/>  
携帯サイト <http://www.kyotocitylib.jp/i/>



QRコード

**編集後記**

シェイクスピア作品を改めてじっくりと読む機会となりました。現代まで愛される作品をたくさん残しているシェイクスピアがどんな人物だったのか、とても気になります。

暑かった夏も過ぎ、心地よいお散歩日和になってまいりました。京都は見所がたくさんあります。が、今回の特集をもとに、文学散歩していただくと幸いです。

「最悪だ」と言えるものは、まだ最悪ではない。『リア王』の言葉です。私たちは言葉を軽々しく使っているのではないかとシェイクスピアの言葉に触れることで、自分の言葉を見直しました。



地球環境を守るため、できる限り市バス・地下鉄等をご利用ください。

京図ものがたり vol.36 ⑧

**利用者の声**

**「おもしろかった本」**

右京中央図書館と醍醐中央図書館で「生き方探究チャレンジ体験」の職場体験をされた生徒さんから寄稿をいただきました。

京都市図書館では、毎年数多くの中学校の生徒さんが本の配送仕分けや返却・配架、おはなし会等の行事を体験されています。

◆京都市立衣笠中学校 前田 結月さん

『謎解きはディナーのあとで』  
東川篤哉／著 小学館

ドラマ・映画にもなった有名な作品で、本格ミステリーにもかかわらず、個性豊かなキャラクターたちの会話に何度も笑いが…。けれど中学生の私でも分かりやすく読みやすく、読書が好きな人はもちろん、あまり読まないという人でも、たくさんの人にオススメです。

◆京都市立春日丘中学校 西岡 里桜さん

『ミカグラ学園組曲』  
Last Note.／著 MF文庫J

「私立ミカグラ学園」は文科系の部活しか創部が許されない、超お淑やかな学校とおもいきや各部活の生徒同士が不思議な能力でバトルするという、明らかに普通じゃない学校だった!? ニコニコ動画で活躍する人気クリエイターLast Note. 本人による書き下ろしノベル!

ミカグラ学園組曲シリーズには、沢山の個性的なキャラクターが出てきます。そのキャラクター一人一人の性格などが違うので、読んでいて笑えたり、時には大切な事を教えてくれたりもします。また、マンガもあり、文字でしか見られなかったキャラの表情などが見られておもしろいです。

進んだためしはない

### 夏の夜の夢

あらすじ ・・・ある夏の夜。森では妖精の王と女王が大げんかの真っ最中。その森へ駆け落ちしてきた恋人たちと、追ってきた若者。いたずら好きの妖精のおかげで王と女王のけんかに人間たちも巻き込まれてしまい愛と恋の大騒動が起こる。

「真夏の夜の夢」とも訳されることがありますが、原題の「ミッドサマーナイト」というのは夏至祭前夜のことで、実際の舞台は5月祭前夜なのですが、原題は夏至祭のような「しっちゃかめっちゃかな夜」という意味です。

### ヴェニスの商人

あらすじ ・・・高利貸のシャイロックから金を借り、期日までに返済できない場合には胸の肉1ポンドを渡すという約束をしたアントニオ。アントニオの船が難破して返済できなくなったことを知ると、アントニオの胸の肉1ポンドを求めて裁判を起す。

この劇の根底にはユダヤ人差別があります。そのため喜劇とする見方と、ユダヤ人シャイロックの悲劇とする見方とがあります。

# 11月1日は古典の日 ~生誕450年のシェイクスピア~

## 不朽の名作を名台詞とともに

### ハムレット Hamlet

あらすじ ・・・王子ハムレットは、父が急死した直後に母が父の弟と再婚したことにショックを受ける。ある夜、父の亡霊が現れ「弟が王位を狙って自分を殺した」と語ったため復讐を考へるが...

復讐劇として始まりながら後半は「生きるとはどういうことか」という哲学劇へと変化します。最も有名な台詞「To be, or not to be, that is the question.」の翻訳は、「生か、死か、それが疑問だ 福田恒存」「世に在る、世に在らぬ、それが疑問じゃ 坪内逍遙」「このままでいいのか、いけないのか、それが問題だ 小田島雄志」など研究者や翻訳者により、多くの解釈や翻訳があります。

### オセロ Othello

あらすじ ・・・若く美しい妻をめぐったムーア人の将軍オセロは旗手イアゴの奸計により、妻の不義を疑い激しい嫉妬に囚われる...

多くのシェイクスピア作品と異なりこの劇だけは改作される事がなく、その完成度の高さが伺えます。登場人物にオセロ-Othello(地獄hell)、デスデモナ-Desdemona(悪魔demon)、イアゴ-Iago(自己Iと利己ego)といった意味深な名前が付けられています。

## シェイクスピアの英語を読む

シェイクスピアの言葉に直接触れたいと思われる方は、洋書に挑戦してみたいかがでしょうか？ 京都市図書館では20編のシェイクスピアの原書を所蔵しています。



『Romeo and Juliet』 Oxford University

他には、『HAMLET』Dover Publications 『THE TEMPEST』Dover Publications など

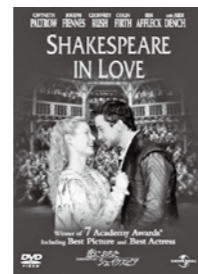
## 絵画の中のシェイクスピア



『名画で見るシェイクスピアの世界』 平松洋/著 KADOKAWA ビジュアル選書

ドラクロワ、ミレイなどの画家はシェイクスピアの世界をどのように描いたのか？

## CD・DVDでシェイクスピア



DVD『恋におちたシェイクスピア』 発売元：NBCユニバーサル・エンターテイメント 98年公開。若き日のシェイクスピアが貴族の娘と恋に落ちる恋愛映画。

DVD『ヴェニスの商人』『ハムレット』 劇団四季 NHKエンタープライズ

劇団四季が送るヴェニスの商人とハムレット。本で読むのと映像を見るのではまた違った味わいがあります。



CD『シェイクスピアの音楽』 フィリップ・ピケット ユニバーサルミュージック

本場グローブ座が贈るシェイクスピアの劇中歌、舞曲、バラッドの数々を集めたアルバムです。(醍醐中央図書館所蔵)

## ウィリアム・シェイクスピア(1564-1616)

世界最大の劇作家とされてきたシェイクスピアですが、意外なことに誕生(洗礼)・結婚・死亡した年月日以外はあまりよくわかっていません。37編の戯曲と3編の詩集のほかには、日記・手紙など生涯を知る手がかりとなる資料を一切残さなかったからです。このためシェイクスピアは別人だったのではないかと、実はシェイクスピアという名前を使った複数人のグループだったのではないかと、実在しなかったのではないかとという論争になっています。さらに彼には記録から姿を消す「失われた年月」(1585~1592)という時期があり、この間彼が一体どこでなにをしていたのか全く不明なのです。彼の死後、友人たちが彼の戯曲を集めてシェイクスピア全集として出版したことにより、現代の世までシェイクスピアの戯曲が伝えられているのです。

### シェイクスピアの謎について 詳しく知りたい方はこちら

『シェイクスピアについて僕らが知りたかったこと』 ビル・プライソン/著 小田島則子・小田島恒志/訳 日本放送出版協会



『謎ときシェイクスピア』 河合祥一郎/著 新潮選書

### 参考文献

『目でみる世界人物百科2芸術・文学人物事典』 日本図書センター 『あらすじで読むシェイクスピア全作品』 河合祥一郎/著 祥伝社 『シェイクスピア・ハンドブック』 河合祥一郎・小林章夫/編 三省堂 『読まずにわかる!シェイクスピア』 根村かやの・加藤孝幸/編集 アスペクト

『シェイクスピアの名せりふ100』 安西徹雄/著 丸善 『シェイクスピア名言集』 小田島雄志/著 岩波書店 『シェイクスピア百科図鑑 生涯と作品』 悠書館 『シェイクスピア物語』 ラム/作 岩波書店

## 四大悲劇 1600年~1607年頃英国にあるグローブ座で上演するために書かれた作品。『ロミオとジュリエット』が四大悲劇に入らないのは初期の作品であるため。

### マクベス Macbeth

あらすじ ・・・勇将の誉れ高きマクベス。生来は人並みの良心を持っていたが、魔女の予言にそそのかされ、妻の野心に後押しされて、破滅へとひた走る。

シェイクスピア悲劇の中で最も短く、残酷で血生臭さの漂う作品です。マクベスは安らかな眠りを喪失し、マクベス夫人は夢遊病となるように、不眠というテーマが反復されています。マクベス王は歴史上実在しており、作品のように先王を殺した後、王になっていますが、史実では名君であったようです。

### リア王 King Lear

あらすじ ・・・娘三人の愛情を試そうとした老王リアは、末娘の真心を信じず、不実な長女と次女の甘言を軽信して裏切られる。狂乱の姿で世を呪い、嵐の荒野をさまようリア。末娘と再会を果たすも...

四大悲劇と呼ばれるもののうち最も残酷で救いのない作品です。しかし150年以上にわたりネイハム・テイトの改作によってハッピーエンドの物語とされていました。

### ロミオとジュリエット Romeo and Juliet

あらすじ ・・・対立するモンタギュー家とキャピュレット家にそれぞれ生まれ、ロミオとジュリエット。二人は恋に落ちるが、ロミオが殺人の罪を犯し、街を追放されることに。親の決めた相手との結婚が迫るジュリエットはロミオと共に他国へ逃げるために計画を実行するが...

アーサー・ブルックの『ロミオとジュリエットの悲劇の物語』を種本に、9ヶ月の出来事をシェイクスピアはたった6日間にまとめました。日曜の夜会で出会い、月曜に結婚、木曜にロミオ、ジュリエットと順に自害し金曜の朝を迎えて終わります。若し二人の悲恋は世界中で愛され『ウエストサイドストーリー』など名作のもとにもなりました。

## おすすめ 読みやすいシェイクスピア



『まんがで読破』シリーズ 『ハムレット』『マクベス』『リア王』『ヴェニスの商人』 バラエティ・アートワークス/企画・漫画 イーストプレス

『シェイクスピアって おもしろい!』 シリーズ 1~5 ロイス・バーデット/著 鈴木扶佐子/訳 アートデイズ



『こどものためのハムレット』『こどものためのマクベス』『こどものためのロミオとジュリエット』

『シェイクスピア 名作劇場』 シリーズ 1~以後続刊 斎藤洋/文 佐竹美保/絵 あすなろ書房



『ハムレット』『ロミオとジュリエット』

# 京の文学散歩

**場所 広隆寺** (右京中央図書館から歩いて約15分)

『更級日記』(8月ばかりに太秦に籠もるに)



太秦の広隆寺は、『更級日記』の作者である菅原孝標女が、国司として常陸国(現在の茨城県の辺り)に赴任した父との再会を願って7日間こもって祈願した寺院です。この時、父は60歳、作者は25歳とされ、高齢の上に遠国の国司に任命されたということで、父も娘も非常に心細く思っていました。参籠のご利益があったのか、4年後、娘は国司の任を終えて帰京した父との再会を果たします。



山門

**場所 神泉苑** (中央図書館から歩いて約20分)

『今昔物語集』14巻41話

『弘法大師請雨経法を修して雨を降らす事』

謡曲『鷲』



神泉苑は、『今昔物語集』の中で、弘法大師が雨乞いを行った場所とされています。

日本中が日照りで苦しんでいた時、天皇は大師を召して相談し、雨乞いを命じます。そこで大師が神泉苑の池のほとりで雨乞いの祈禱を七日間行い、天竺に住む善如竜王(神泉苑では善女龍王と呼ばれています。)を呼び寄せて、見事に国中に雨を降らせました。これ以来、日本中が旱魃の時には神泉苑で雨乞いが行われるようになったそうです。現在でも善女龍王は池に架かる法成橋を渡った所に祀られています。

また、謡曲『鷲』は、神泉苑に行幸した醍醐天皇が池の鷲に五位の官位を授けるお話で、位を授けられて喜んだ鷲の舞が印象的です。

平安時代、この地は水系に恵まれており池は、湧水によるものと言われています。



正門



法成橋

11月1日は「古典の日」です。

「古典の日」にちなみ、図書館の近くにある古典文学や能の舞台となった場所などをご紹介します。



## 京都市登録 無形民俗文化財 神泉苑狂言

### ○大念佛狂言とは

大念佛狂言は、鎌倉時代の円覚上人が念佛の妙理と勧善懲悪・因果応報の道理を説くために始めました。壬生寺・清涼寺(嵯峨釈迦堂)・引接寺(千本丸んま堂)そして神泉苑の四か所で行われ、それぞれ独自の発展を遂げてきました。



演目「紅葉狩」

### ○神泉苑狂言とは

明治36年より百十年以上にわたって神泉苑狂言が伝承されています。昭和58年6月1日には京都市の無形民俗文化財に登録されました。

演目は三十番あり境内の神泉苑狂言堂にて神泉苑大念佛狂言講社により毎年上演され、本年から11月の7日、8日、9日の三日間上演されます。

**場所 醍醐寺** (醍醐中央図書館から歩いて約20分)

『古今著聞集』巻第7

「小野道風、醍醐寺の額を書く事」



醍醐寺は、貞観16年(874年)に理源大師聖宝によって草創された、真言宗醍醐派の総本山です。

醍醐天皇が釈迦堂を建立する際、書道の名人である小野道風に、南大門と西大門に掲げる額を、楷書と草書で2枚書かせました。慣例では、正面となる南大門に楷書の額を掲げるようになっていましたが、醍醐天皇は草書の額を掲げるよう命じました。これを見て小野道風は、草書の額の方が素晴らしい出来だと思っていたため、その審美眼に感動したというお話です。

2枚の額を見ることはできませんが、西大門は再建され、現在仁王門と呼ばれています。金剛力士像が安置されており、再建時に南大門にあったのを移しています。釈迦堂も慶長5年(1600年)に再建、金堂と呼ばれ、薬師如来坐像が安置されています。



仁王門



金堂

**場所 清水寺** (東山図書館から歩いて約20分)

『徒然草』(第47段)

謡曲『田村』



清水寺は、『徒然草』第47段の舞台です。ある人が清水寺に、お詣りに出かけました。一緒についてきた年寄りの尼さんが道すがら、「くさめ、くさめ」と言い続けてやめません。何故そんなことをしているのかと訊ねると、尼さんは「くしゃみをしたときに、このまじないをしなければ、死んでしまう。自分がお世話した坊ちゃまが、今くしゃみをしたかも知れないと思うと気が気でないから、こうやってまじないをしているのだ」と言いました。



仁王門

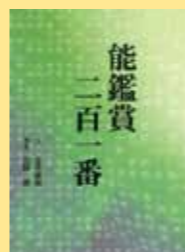
清水寺は、清水寺と縁の深い坂上田村麻呂が登場する謡曲「田村」の舞台でもあります。東国の僧が都に上り、田村磨の霊と出会い、その栄光が観音の仏力によるものだと言われ、というストーリーです。

今回紹介した中の清水寺と神泉苑は、(能)に関する場所となっています。(能)の知識をより深めるために、参考となる本をご紹介します。



『能のふるさと散歩 上 京都・奈良編』  
岩田アキラ/写真・文 日本放送出版協会

能の演目の舞台となった場所が、写真つきで説明されています。この本を手にも、あちこち散歩してみたいかがでしょうか?



『能鑑賞二百一番』  
金子直樹/文 吉越研/写真 淡交社

能楽堂の説明から始まり、能の演目がアイウエオ順で書かれどんな作品か知ることができます。能を鑑賞する前に、ぜひ読んでみてください。

もっと詳しく知りたい方は、  
『醍醐寺の歴史と文化財』永村真/編 勉誠出版  
『ガイドブック 清水寺』横山正幸/著 法蔵館  
『平安京最古の史蹟 神泉苑』東寺真言宗 神泉苑/発行  
『廣隆寺史の研究』林南壽/著 中央公論美術出版  
など、このほかの資料も図書館で調べることができます。

みんなで本をよもう！当館は、平成9年4月29日に開館！  
今年で18年目です。  
地下鉄醍醐駅の4階なので、アクセス抜群です。  
どうぞお越しください。  
(醍醐駅下車。1番出口から出てパセオダイゴロー西館4階へ)



醍醐中央図書館  
マスコットキャラクター  
よもう君です。



## 醍醐中央図書館

伏見区醍醐高畑町 30-1  
パセオ・ダイゴロー4階  
☎ 575-2584  
地下鉄醍醐駅から徒歩3分

## 魅力いっぱいの 図書館



夏休みおたのしみ会

### 親子で楽しむ

「おたのしみ会」では、本などの読み聞かせだけでなく、工作・ストーリーテリング・ブックトーク※・アニマシオン※など読書の楽しさを広げるプログラムをしています。また「赤ちゃんのためのおはなし会」ではおはなしの前にベビーヨガやベビーマッサージなどを行っています。お子様と一緒にぜひ参加してみてください。

※ブックトーク  
あるテーマにそって様々な本を順序だてて紹介します。

※アニマシオン  
遊び・ゲームを通して子どもたちに読書することの楽しさを知ってもらい子どもの読む力を引き出す方法です。



おりがみ



ベビーマッサージ



絵本と紙芝居の会

### みて・きいて・楽しむ

#### CD・DVD視聴・貸出

CDやDVDの視聴・貸出ができます。  
さまざまなジャンルの作品を所蔵していますのでご利用ください。



視聴ブース

#### 映画上映会

ほぼ毎月1回映画を無料で上映しています。  
11月30日は「名画上映会スペシャル」を醍醐交流会館ホールにて実施します。どうぞお越しください。

### 地域情報も盛りだくさん

醍醐地域を中心に、伏見区に関する書籍を集めた「醍醐・伏見コーナー」を設置し、伏見区の歴史や自然、醍醐寺を始めとした寺社などについて書かれた本のほか、区内にある学校の記念誌なども並べています。



醍醐・伏見地域の書籍コーナー

### おもいでえほんノート

お子様に読んで絵本を記録できる、「おもいでえほんノート」を無料で配布しています。

※今後、全館で配布予定の「乳幼児保護者用読書ノート」もご活用ください。



### ライブラリアン 体験ツアー

小学生が図書館職員  
の体験をしました。



### 秋の写真展

「本とわたしと…」10/27～11/9

市民の皆様から募集した思い出のお写真等を展示しています。

図書館に来館していただき、本の楽しさ・知識のひろがりを感じていただくことが図書館職員の喜びです。  
赤ちゃんから大人まで楽しめる行事を行っています。  
ぜひ、醍醐中央図書館にご来館ください。



# 山科図書館の取組

## ～中学生による小学生への読み聞かせ活動の支援～



山科図書館  
マスコットキャラクター  
ぶっくろう

### 中学校読書活動モデル図書館として

山科図書館は今年度、周辺の中学校と連携しながら各種事業を行い、中学生の読書を促す「モデル図書館」4館のうちの1つとして、京都市図書館の中から選ばれました。山科図書館では、以前から、山科区の大宅中学校で行われていた「中学生による小学生への読み聞かせ」という活動を支援していました。これは、山科区と区民が中心になって地域のつながりを深めるために行っている「きずな支援事業」の一環として実施しています。そしてこの活動をさらに広げる取組を推進し、現在大宅中学校に加え、安祥寺中学校、花山中学校及び山科中学校が取り入れています。今回は安祥寺中学校での取組を紹介します。

### 小学生と一緒に本を楽しむ ～安祥寺中学校と西野小学校～

#### ○念入りな準備

安祥寺中学校文化図書委員の生徒たちは、学校図書館運営支援員や山科図書館の司書からの「小学生に読んであげるのではなく、一緒に楽しむことが大事。みんなの楽しいという気持ちが伝わって、小学生も楽しいと感じるのですよ。」というアドバイスを受け、読み聞かせの練習や準備を行いました。



指導員さんからアドバイスを受けて

#### ○いざ本番！

平成26年6月27日、2～3名ずつの組になった安祥寺中学校の生徒たちは、西野小学校の1年生・2年生の児童に対して、紙芝居や大型絵本の読み聞かせを行いました。



最初は少し緊張気味の生徒たち



参加型の紙芝居では、児童から色々な答えが飛出し、教室全体が楽しい空気に



### やっぱり読書は楽しい！！

最初は少し緊張した様子の生徒たちも、お話を楽しみにしていた児童の期待で一杯の目を見ながら演じていくうちに、イキイキとした表情に変わっていきました。終わった時の生徒たちの顔は、満足感一杯のとてもいい笑顔になっていました。また児童たちからも「楽しかった」「おもしろかった」「映画館みたいだった」という声もあり、握手を求めて生徒のもとに走っていく児童もいました。

これからも山科図書館は、話し手と聞き手も両方が楽しめる、「中学生による小学生への読み聞かせ」の取組を推進し、子ども達の読書活動に役立てていきます。